



## SCHEDA INFORMATIVA IN MATERIA DI SICUREZZA

### 1 IDENTIFICAZIONE DEL PREPARATO E DELLA SOCIETA'

- 1.1 **Nome del prodotto:** IP FLUSOR BHS
- 1.2 **Impiego specifico del prodotto:** Fluido lubrorefrigerante emulsionabile per lavorazioni di taglio metalli.
- 1.3 **Identificazione del fornitore:** **api-anonima petroli italiana S.p.A.**  
Corso d'Italia, 6 - 00198 Roma  
Tel.06.84931 - FAX.06.8493758  
TLX.610068-622268 - Tlg.APIOIL  
www.apioil.com  
P.IVA 0893861005
- 1.4 **Tecnico competente responsabile dati Scheda di Sicurezza:** [sicurezza@apioil.com](mailto:sicurezza@apioil.com)
- 1.5 **Telefono per emergenze:** CENTRO ANTIVELENI POLICLINICO GEMELLI  
Tel. 06.305.43.43

### 2 IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

- 2.1 **Pericoli per la salute**  
Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e per la pelle.  
Può provocare irritazioni o dermatiti in particolare se il contatto è ripetuto o prolungato.  
Può provocare leggere irritazioni alle mucose orali ed al tratto superiore dell'apparato digerente.
- 2.2 **Effetti sull'ambiente**  
Nocivo per gli organismi acquatici. Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- 2.3 **Danni chimico-fisici**  
Durante la combustione, sviluppo di vapori pericolosi per la salute.
- 2.4 **Classificazione/Rischi specifici**  
In accordo con i criteri di classificazione CEE, il prodotto è classificato come:  
**IRRITANTE - PERICOLOSO PER L'AMBIENTE**

### 3 COMPOSIZIONE/INFORMAZIONE SUGLI INGREDIENTI

- 3.1 **PREPARAZIONE - Descrizione chimica**  
Acido borico compds con alcanolammine, tensioattivi anionici e nonionici, stabilizzanti, distillati naftenici leggeri severamente idrotrattati, cloropoaraffina in miscela.
- 3.2 **Componenti pericolosi**  
Il prodotto contiene i seguenti componenti classificati pericolosi per la salute e/o per l'ambiente:  
Acido borico compds con alcanolammine (n°CE: miscela)... 15% ÷ 20% - Classificazione: Xi-R36/37/38  
Alchilpoliglicoleteri (n°CE: miscela/polimeri)...2% ÷ 4% - Classificazione: Xi-R36/38  
2-amminoetanolo (n°CE: 205-483-3)..≤ 4% - Classificazione: C-R20/21/22, R34, TLV-TWA(ACGIH) =7,5mg/mc<sup>3</sup>  
(Z)-N-metil-N-(1-oxo-9-octadecenil)-glicina(n°CE:203 749 3)..2%max - Classificazione: Xi, N - R38, R41, R50/53  
2-(idrossi-metilamino)-etanolo(n°CE: 251 974 0)..1% max - Classificazione: Xn-R22, R41  
Distillati naftenici leggeri (n°CE: 265-156-6)....20% ÷ 25% - TLV-TWA(ACGIH) = 5mg/m<sup>3</sup>
- 3.3 **Altre informazioni**  
Contenuto acqua = 25% max  
Contenuto Cl = 3% approx.  
Esente da ammine secondarie.  
(Legenda delle frasi di rischio R al punto 16.2)

### 4 MISURE DI PRIMO SOCCORSO

- 4.1 **Inalazione**  
Allontanare l'infortunato dalla zona contaminata e portarlo in luogo ventilato o all'aperto. In caso di arresto respiratorio, praticare la respirazione artificiale. Se necessario, chiamare il medico.
- 4.2 **Ingestione**  
Sciquare la bocca con acqua solo nel caso in cui l'infortunato sia totalmente cosciente. **NON PROVOCARE MAI IL VOMITO.** Chiamare il medico che deciderà sull'opportunità di una lavanda gastrica.
- 4.3 **Contatto con la pelle**  
Togliere immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare abbondantemente con acqua le parti colpite. Se l'irritazione persiste, chiamare il medico.  
**Avvertenza generale:** Qualunque sostanza, nel caso di incidenti con tubazioni in pressione e simili, può essere accidentalmente iniettata nei tessuti sottocutanei, anche senza lesioni esterne apparenti. In tal caso è necessario condurre al più presto l'infortunato in ospedale per le cure del caso.

**4.4 Contatto con gli occhi**

Lavare immediatamente gli occhi con acqua corrente per almeno 15 minuti, tenendo le palpebre bene aperte. Consultare comunque uno specialista.

**5 MISURE ANTINCENDIO****5.1 Mezzi di estinzione****5.2 Mezzi di estinzione consigliati**

Anidride carbonica (CO<sub>2</sub>) - Schiuma - Polveri chimiche - Acqua nebulizzata.

**5.3 Mezzi di estinzione controindicati**

Acqua a getto pieno.

**5.4 danni specifici**

Per effetto del calore o durante la combustione, sviluppo di vapori tossici e fumi irritanti di ossidi di carbonio (CO+CO<sub>x</sub>), ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>) e tracce di vapori di formaldeide (CH<sub>2</sub>O) ed acido cloridrico (HCL).

**5.5 Interventi particolari**

Raffreddare con acqua i contenitori esposti al fuoco. Limitare e raccogliere l'acqua di estinzione per successivo trattamento in centro autorizzato.

**5.6 Protezione individuale**

Indossare vestiario protettivo personale, completo di apparecchio di autorespirazione. (Fare riferimento al D.M. 02/05/2001)

**6 MISURE IN CASO DI FUORIUSCITE ACCIDENTALI****6.1 Precauzioni individuali**

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Usare guanti, occhiali ed idonei indumenti protettivi durante la manipolazione. Non respirare i vapori.

**6.2 Precauzioni ambientali**

Impedire al prodotto di raggiungere corsi d'acqua superficiali, di immettersi nella rete fognaria o di spandersi nel suolo. In caso contrario avvisare subito le autorità competenti.

**6.3 Pulizia/decontaminazione**

Arginare le perdite con terra o sabbia. Raccogliere quindi con mezzi meccanici od assorbire con materiale inerte (sabbia o vermiculite). Stoccare quindi il residuo in idonei contenitori etichettati per il successivo smaltimento in centri autorizzati ed in conformità alle vigenti leggi locali. Lavare quindi le ultime tracce con abbondante acqua.

**6.4 Eliminazione**

Eliminare la soluzione acquosa contaminata in conformità con le prescrizioni regolamentari in vigore.

**7 MANIPOLAZIONE E STOCCAGGIO****7.1 Manipolazione**

**Misure tecniche:** Predisporre di un bacino di contenimento. Assicurare una buona ventilazione. Messa a terra delle installazioni elettriche.

**Misure precauzionali:** Evitare il contatto diretto con il prodotto. Manipolare con protezione adeguata (Vedi par.8) Evitare la formazione di vapori nell'atmosfera.

**Informazioni di utilizzo:** Manipolare ed aprire i contenitori con cautela.

**7.2 Stoccaggio**

**Misure tecniche:** Prendere tutte le precauzioni necessarie per impedire la fuoriuscita accidentale del prodotto a seguito rottura dei contenitori o del sistema di trasferimento.

**Condizioni di stoccaggio:** Mantenere i contenitori chiusi in luogo fresco e ventilato lontano da fonti di calore. Conservare il prodotto negli imballi d'origine, ben chiusi quando non in uso, ad una temperatura compresa tra -5°C e +40°C. Il prodotto è stabile nelle normali condizioni di stoccaggio.

**7.3 Materiali incompatibili**

Acidi ed ossidanti forti.

**8 CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE****8.1 Provvedimenti di natura tecnica**

Utilizzare il prodotto in aree adeguatamente aerate e solo per gli utilizzi previsti dalla scheda di sicurezza e dalla scheda tecnica. I D.P.I. (Dispositivi di Protezione Individuale) devono essere conformi alle norme di cui al D.L. 04/12/92 n°475 e successive modifiche ed integrazioni.

**8.2 Protezione individuale**

**8.2.1 Protezione respiratoria:** Nessuna richiesta nelle corrette condizioni di utilizzo. Dove la concentrazione del prodotto in aria dovesse superare i limiti esposti al punto 8.5 e se gli impianti, le modalità operative ed altri mezzi per limitare l'esposizione dei lavoratori non risultassero adeguati al fine di rispettare i limiti di esposizione, sono necessari altri mezzi di protezione delle vie respiratorie: maschere con cartuccia per vapori organici e per polveri/nebbie (es. maschera a carboni attivi)

**8.2.2 Protezioni delle mani:** Guanti di gomma in PVC. In caso di necessità fare riferimento alla norma: UNI-EN 374.

**8.2.3 Protezioni degli occhi:** Occhiali di sicurezza. In caso di necessità fare riferimento alla norma: UNI-EN 166.

**8.2.4 Protezioni della pelle:** Idonei indumenti protettivi. In caso di necessità fare riferimento alle norme: UNI-EN 465/466/467.

**8.3 Protezione collettiva:** Prevedere docce e fontane oculari nelle immediate vicinanze del posto di lavoro.

**8.4 Misure igieniche:** Non mangiare, non bere e non fumare durante l'utilizzo del prodotto. Togliere e lavare immediatamente con acqua gli abiti contaminati.

**8.5 Limiti di esposizione**TLV-TWA(ACGIH) = 5,0mg/m<sup>3</sup> per nebbie di olioTLV-TWA(ACGIH) = 7,5mg/m<sup>3</sup> per vapori di 2-amminoetano

TLV=Threshold Limit Value (Valore limite di soglia); TWA=Time Weighted Average (Media ponderata nel tempo); ACGIH=American Conference of Governmental Industrial Hygienists (Conferenza americana degli igienisti industriali governativi)

(Se necessario fare riferimento ai limiti elencati nel D.Min.26/02/2004 o alla documentazione ACGIH)

**9 PROPRIETA' FISICHE E CHIMICHE**

<b>Aspetto a 20°C:</b>	Liquido viscoso
<b>Colore:</b>	Giallo/Ambrato
<b>Odore:</b>	Caratteristico
<b>pH: (soluzione acquosa 3g/100ml)</b>	9,3 ca
<b>Punto di congelamento:</b>	< 0°C
<b>Punto di ebollizione:</b>	> 100°C
<b>Punto di fiamma: (PM - CC)</b>	> 100°C
<b>Temp.di autoinfiammabilità:</b>	n.d.
<b>Limiti di esplosività</b>	
- inferiore:	n.d.
- superiore:	n.d.
<b>Tensione di vapore:</b>	n.d.
<b>Densità del vapore:</b>	n.d.
<b>Densità:</b>	1,02 ca kg/dm <sup>3</sup> a 20°C
<b>Solubilità:</b>	Solubile in acqua Insolubile in solventi aromatici ed oli minerali
<b>Coefficiente di ripartizione ottanolo/acqua:</b>	n.d.

**10 STABILITÀ E REATTIVITÀ****10.1 Stabilità**

Il prodotto è stabile nelle normali condizioni di utilizzo.

**10.2 Condizioni da evitare**

Contatto con fonti di calore, stoccaggio in contenitori aperti (Vedi anche par.7.2)

**10.3 Materiali da evitare**

Acidi ed ossidanti forti.

**10.4 Prodotti di decomposizione pericolosi**Durante la combustione o decomposizione termica (pirolisi), sviluppo di vapori tossici e fumi soffocanti di ossidi di carbonio (CO+COx) - ossidi di azoto (NOx) e tracce di vapori di formaldeide (CH<sub>2</sub>O) ed acido cloridrico (HCL)**11 INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE****11.1 Tossicità acuta**

-Ingestione: LD50 (orale ratto) &gt;2000mg/kg

-Contatto con la pelle: LD50 (dermale ratto) &gt;2000mg/kg

**11.2 Effetti locali**

-Contatto con gli occhi: Irritante per gli occhi.

-Contatto con la pelle: Irritante per la pelle.

-Inalazione: Irritante per le vie respiratorie.

-Ingestione: Può causare leggere irritazioni alla bocca ed al primo tratto dell'apparato digerente.

**11.3 Sensibilizzazione**

Non sono previsti effetti sensibilizzanti per contatto con la pelle.

**11.4 Effetti cronici sull'uomo**

Nessuno a ns. conoscenza.

**11.5 Altre informazioni**

Tutti i dati si intendono dedotti da riferimenti bibliografici ed in accordo con le "Raccomandazioni CESIO 2000 sulla classificazione dei tensioattivi"

**12 INFORMAZIONI ECOLOGICHE****12.1 Mobilità - Destinazione finale del prodotto:** Acqua**12.2 Persistenza/Biodegradabilità**

Non disponibili dati specifici. Il prodotto tuttavia contiene 30% ca di sostanze organiche testate "non facilmente biodegradabile" in accordo con i criteri fissati dalla Direttiva 91/325 CEE e successivi adeguamenti.

**12.3 Effetti sull'ambiente acquatico**

Non disponibili dati specifici. Il preparato comunque, contenendo una sostanza (2% max) molto tossica per gli organismi acquatici, è classificato nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. Non disperdere nell'ambiente.

**12.4 Altre informazioni**

Tutti i dati si intendono dedotti da riferimenti bibliografici su prodotti chimicamente simili ed in accordo con le vigenti Direttive Comunitarie.

**13 CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO**

**13.1 Trattamento rifiuti da prodotto**

**-Divieti:** Divieto di scarico in corsi di acqua e nella rete fognaria.

**-Distruzione/Eliminazione:** Inviare il rifiuto ad incenerimento o a distruzione presso centri autorizzati secondo le vigenti normative locali. Attenersi alle disposizioni contenute nel DPR N.691 del 23/08/82 (Consorzio Obbligatorio degli oli Usati) e nel D. Lgs. N.152 del 03/04/2006. Per maggiori informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al: **“CONSORZIO OBBLIGATORIO DEGLI OLI USATI” - Numero Verde: 800 863048**

**13.2 Imballi contaminati**

**-Decontaminazione/Lavaggio:** Lavare abbondantemente con acqua.

**-Distruzione/Eliminazione:** Riciclare le acque di lavaggio o inviarle a centro autorizzato per distruzione secondo le vigenti normative locali.

**13.3 Codice Catalogo Europeo dei Rifiuti: 12 01 06 (Prodotto tal quale) (Rif.Dir.Min.Ambiente 09/04/2002)**

**Codice Catalogo Europeo dei Rifiuti: 12 01 08 (Emulsioni/Soluzioni) (Rif.Dir.Min.Ambiente 09/04/2002)**

Il codice indicato è solo una indicazione generale assegnata in base alla loro composizione ed all'uso previsto. L'utilizzatore ha la responsabilità finale di assegnare il codice più appropriato, sulla base dell'impiego effettivo del prodotto, valutando eventuali contaminazioni o alterazioni subite durante il processo di generazione del rifiuto.

**13.4 Codice Catalogo Europeo dei Rifiuti di imballaggi metallici: 15 01 10 (Rif.Dir.Min.Ambiente 09/04/2002)****14 INFORMAZIONI SUL TRASPORTO****14.1 Norme internazionali:**

**-RID/ADR (Stradale):** Non regolamentato

**-IMDG/IMO (Marittimo):** Non regolamentato

**-ICAO/IATA (Aereo):** Non regolamentato

**NOTA:** Le prescrizioni regolamentari sopra riportate sono quelle in vigore alla data di redazione della scheda dati di sicurezza.

**15 INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE****15.1 Etichettatura**

**Norme CE:** Etichettatura obbligatoria delle preparazioni pericolose (autoclassificazione): Applicabile

**Classificazione/Simbolo:** IRRITANTE (Xi) + PERICOLOSO PER L'AMBIENTE (Senza simbolo)



**Fraasi di rischio R:** R36/37/38-Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.

R52/53-Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine affetti negativi per l'ambiente acquatico.

**Fraasi di prudenza S:** S26-In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare il medico.

S37/39-Usare guanti adatti. Proteggersi gli occhi/la faccia.

S61-Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/ schede informative in materia di sicurezza.

**16 ALTRE INFORMAZIONI****16.1 Testo completo delle fraasi R citate al punto 3.2 di questa scheda.**

R20/21/22-Nocivo per inalazione, contatto con la pelle ed ingestione.

R34-Provoca ustioni.

R36/37/38-Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.

R41-Rischio di gravi lesioni oculari.

R50/53-Molto tossico per gli organismi acquatici. Può provocare a lungo termine affetti negativi per l'ambiente acquatico.

(Queste fraasi sono riportate a scopo informativo e NON CORRISPONDONO alla classificazione del prodotto)

**Legenda:** n.a. = Non applicabile; n.d. = Non determinato/Non disponibile.

**16.2 Conformità**

Scheda dati di sicurezza conforme alla Direttiva 2001/58 CE ed alla Direttiva 1999/45 CE.

I dati e le informazioni riportati nella presente scheda di sicurezza sono conformi alla normativa vigente. Si raccomanda comunque all'utilizzatore di verificare e rispettare le specifiche norme nazionali, regionali e locali in materia di attività pericolose e di protezione ambientali, che non formano oggetto di questo documento.

**16.3 Osservazioni**

**Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quello indicato nella scheda al punto 1.2**, se utilizzati per impieghi diversi, l'utilizzatore può essere esposto a pericoli non prevedibili. Qualora le informazioni qui riportate indichino un rischio potenziale o un componente pericoloso, dovranno essere fornite opportune istruzioni ai dipendenti ed agli utenti ed adottate tutte le necessarie precauzioni.

**16.4 Responsabilità**

Ancorché le informazioni date siano accurate, per esse la fornitrice non assume alcuna responsabilità. Nessuna responsabilità è attribuibile all'**api-anonima petroli italiana S.p.A.** per danni al compratore o a terze persone derivanti dall'uso non corretto del prodotto. Tutti i rischi derivanti dall'uso del prodotto sono a carico dell'utente poiché le modalità d'impiego sfuggono al nostro controllo, di conseguenza non si concedono garanzie di qualsiasi tipo e natura. Non si accettano responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso di tali informazioni per fini diversi da quelli citati.

**16.5 Finalità**

Le informazioni di questa scheda di sicurezza sono fornite al fine della protezione della salute e della sicurezza sul posto di lavoro. Le informazioni qui contenute, si riferiscono soltanto al prodotto indicato al punto 1.1 e possono non valere se il prodotto viene usato in combinazione con altri od in lavorazione.

Questa scheda di sicurezza completa la scheda tecnica di utilizzo del prodotto, ma non la sostituisce.

La scheda di sicurezza non dispensa in alcun caso l'utilizzatore dalla conoscenza e dall'applicazione di ogni regolamentazione pertinente alla sua attività.

L'insieme delle prescrizioni regolamentari menzionate ha semplicemente lo scopo di aiutare il destinatario a soddisfare gli obblighi che gli competono durante l'utilizzazione del prodotto pericoloso e non pericoloso di cui è l'unico responsabile.

Tutte le informazioni sono al meglio di quanto in nostro possesso alla data di emissione della presente scheda.

Prima emissione.

La presente scheda è stata compilata seguendo le linee Guida per la redazione delle schede di sicurezza per i prodotti lubrificanti realizzate dal Gruppo Aziende Industriali della Lubrificazione (GAIL).

Prodotto registrato presso l'Archivio Preparati Pericolosi dell'Istituto Superiore della Sanità (ISS) con codice:

**AUT-15**

**16.6 Data di compilazione/Data di revisione**

Nome del prodotto: **IP FLUSOR BHS**

Data di compilazione: Luglio 2008

Data di revisione:

Revisione n°